

1 Sicherheitshinweise

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.
Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Betriebsanleitung aufbewahren.
Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.



- Vermeiden Sie hohe Lautstärken über längere Zeiträume.
Das Produkt kann Schalldrücke über dem maximal zulässigen Wert von 85 dB(A) erzeugen, der innerhalb eines Arbeitstages auf das Gehör einwirken darf. Höhere Lautstärke und längere Einwirkung können Ihr Gehör dauerhaft schädigen.

- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.
- Weder Produkt noch Zubehör umbauen oder modifizieren.
- Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.

1.1 Warnstufen



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Verletzungen** führen können.



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu **Sachschäden** führen können.

2 Beschreibung und Funktion

Dieses Produkt ist ein InEar Kopfhörer und dient dem Übertragen von Audiosignalen Ihres Android- und iOS Smart Phones an Ihre Ohren. Es verfügt über ein elektrodynamisches Wandler-System. Produkte mit Mikrofon können zusätzlich als Freisprecheinrichtung genutzt werden. Produkte mit Bedienelementen können Audiofunktionen in Abhängigkeit zum Betriebssystem Ihres Audiogerätes steuern.

2.1 Bedienelemente und Teile

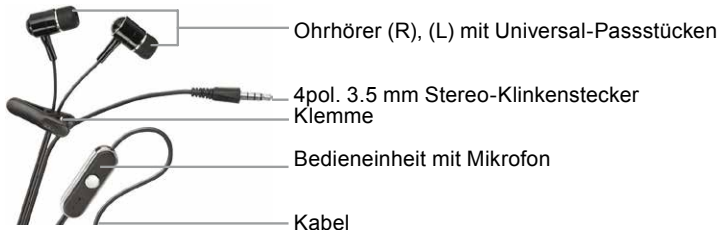


Fig.1: Bedienelemente und Teile

2.2 Lieferumfang/Teilleiste

- 1 InEar Kopfhörer,
- 1 Betriebsanleitung

2.3 Technische Daten

Schalldruckpegel	102±3 dB(A)
Impedanz	32 Ohm ±20 %
Frequenzbereich	20~20.000 Hz
Max. Leistung	10 mW
Kabellänge	1.2 m
Anschluss	4pol. 3.5 mm Stereo-Klinkenstecker
Betrieb	-10~+70 °C
Lagerung	-25~+70 °C, <95 % Luftfeuchtigkeit
Gewicht	20±3 g

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Verwenden Sie das Produkt
 - nur unter Einhaltung der im Kapitel Sicherheitshinweise genannten Maßnahmen
 - ausschließlich wie in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben und
 - nur innerhalb der genannten Betriebsbedingungen.

Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und sind nicht gestattet.

4 Vorbereitung

- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

5 Anschluss

- Stecken Sie den 4pol. 3.5 mm Stereo-Klinkenstecker des In Ear Kopfhörers in die Lautsprecherbuchse Ihres Audiogerätes.
- Stecken Sie die Ohrhörer vorsichtig in Ihre Ohren, indem Sie
 - den mit „R“ gekennzeichneten Ohrhörer ins rechte und den mit „L“ gekennzeichneten Ohrhörer ins linke Ohr einführen,
 - die Ohrhörer beim Einführen leicht drehen und
 - das jeweilige Ohr etwas nach hinten und oben bewegen.

Ihre Ohren können bei sportlichen oder bewegungsintensiven Aktivitäten als Zugentlastung dienen, indem Sie die Kabel nach hinten über die Ohren führen.

6 Bedienung



Gehörschäden durch zu hohe Lautstärke

Der InEar Kopfhörer kann hohe Schalldrücke erzeugen.

- Mittlere Lautstärke einstellen um Umgebungsgeräusche hören zu können.
- Hohe Lautstärken über längere Zeiträume vermeiden.

- Stellen Sie die Lautstärke am Audiogerät leise.
- Regeln Sie die Lautstärke langsam hoch bis eine angenehme, mittlere Lautstärke erreicht ist.
- Wechseln Sie zwischen Play und Pause durch einmaliges, kurzes Drücken der Bedieneinheit.
- Nehmen Sie Gespräche an oder beenden Sie diese durch einmaliges, kurzes Drücken der Bedieneinheit.
- Trennen Sie alle Kabelverbindungen nach Benutzung.

7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.



Sachschäden durch Nässe

Flüssigkeit kann Kurzschlüsse verursachen.

Reinigungsmittel und Chemikalien können die Produktoberflächen beschädigen.

- Produkt nur mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben.

8 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

9 EG-Konformitätserklärung



Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

1 Safety Instructions

- Read the user manual completely and carefully before use.

It is part of the product and contains important information for correct use.

- Keep this user manual.
It must be available for uncertainties and passing the product.



- Avoid high volumes for extended periods.
The product may expose sound pressure levels, exceeding the maximum permitted value of 85 dB (A), which is allowed to act to hearing within one working day. Higher volume and prolonged exposure can permanently damage your hearing.

- Do not repair defective products by yourself, but contact the dealer or producer.
- Do not modify or alter product nor accessories.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.

1.1 Warning levels



Warnings against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.



Warnings against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance.

2 Description and Function

This product is an InEar earphone and is made to transfer audio signals of your Android or iOS smart phone to your ears. It includes an electrodynamic transducer system. Products with microphone can also be used as a speakerphones. Products with controls can control audio functions depending on the operating system of your audio device.

2.1 Operating Elements and Parts

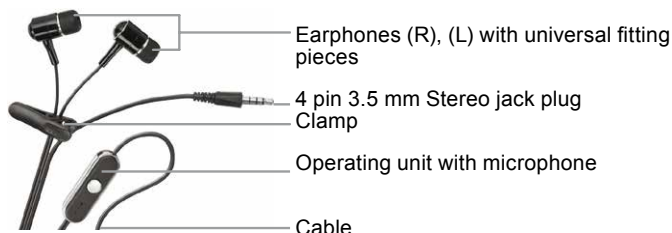


Fig. 2: Operating Elements and Parts

2.2 Scope of Delivery/Parts List

- 1 InEar Earphone,
- 1 User manual

2.3 Specifications

Sound pressure level	102±3 dB(A)
Impedance	32 Ohm ±20 %
Frequency range	20~20.000 Hz
Max. Output Power	10 mW
Cable length	1.2 m
Connection	4 pin 3.5 mm Stereo jack plug
Operation	-10~+70 °C
Storage	-25~+70 °C, <95 % rel. humidity
Weight	20±3 g

3 Intended Use

- Use the product
 - in compliance with in chapter Safety instructions mentioned measures
 - only like described in chapter Description and Function and
 - only within the mentioned operating conditions.

Any other use is considered as not intended use and is not permitted.

4 Preparing

- Check the packing content for being complete and unbroken.

5 Connecting

- Plug the 4 pin 3.5 mm Stereo jack plug of the InEar earphone into the speaker output socket of your audio device.
- Plug the InEar earphones carefully in your ears
 - by inserting the "R" marked earphone into your right ear and the "L" marked earphone into your left ear,
 - by turning the earphones a little bit and
 - by moving each ear a little bit back and upwards.

When doing sports or motion-intensive activities, your ears can operate as strain reliefs by placing the cables backwards over your ears.

6 Operating



Hearing damage by too high volumes

- The InEar earphone can produce high sound pressure levels.
- Set a medium volume to be able to hear ambient noise.
 - Avoid high volumes over longer periods.

- Turn down the volume on your audio device.
- Turn the volume up softly until a comfortable and medium volume is achieved.
- Switch between Play and Pause one briefly pressing the operation unit.
- Attend or stop phone calls by one briefly pressing the operation unit.
- Disconnect all cable connections after use.

7 Maintenance, Care, Storage and Transport

The product is maintenance-free.



Material damage by wetness

- Liquid can cause short circuits.
Detergents and chemicals can damage product surfaces.
- Clean the product only with a dry and soft cloth.
 - Do not use detergents and chemicals.

- When not in use for longer time, store the product out of the reach of children and in dry and dust-proof environment.
- Keep the original packaging for transport.

8 Disposal Instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

9 EC Declaration of Conformity



With the CE sign, Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

1 Consignes de sécurité

• Lisez le présent mode d'emploi en entier et avec attention.
Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
Il doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Évitez des volumes élevés pendant de longues périodes.
Le produit peut générer des niveaux de pression supérieurs à la valeur maximale autorisée de 85 dB (A), qui doit agir dans un jour de travail de l'audience puisse paraître. Un volume plus élevé et une exposition prolongée peut endommager votre audition.
- Ne pas réparer les produits défectueux par vous-même, mais contactez le revendeur ou le producteur.
- Ne pas modifier ou altérer le produit ni accessoires.
- Éviter les contraintes telles que la chaleur et le froid, l'humidité et la lumière directe du soleil, les vibrations et la pression mécanique.

1.1 Niveaux de mises en garde



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non respect.

Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner les **dommages matériels** en.



2 Description et Fonction

Ce produit est un écouteurs intra-auriculaires et sert à transférer des signaux audio sur vos téléphones intelligents Android et iOS à vos oreilles. Il possède un système de transducteur électro-dynamique. Des produits avec microphone peuvent également être utilisés en tant que haut-parleur. Produits avec des contrôles peuvent contrôler les fonctions audio en fonction du système d'exploitation de votre équipement audio.

2.1 Éléments de commande et pièces

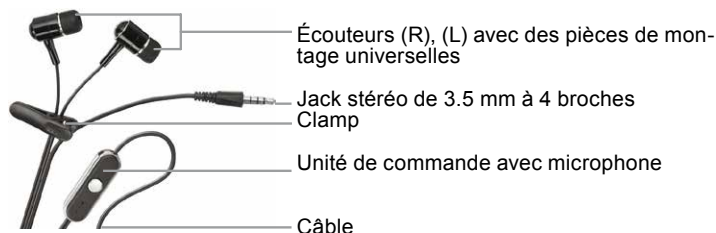


Fig. 3: éléments de commande et pièces

2.2 Contenu de la livraison/Liste des pièces

- 1 Écouteurs intra-auriculaires,
- 1 Mode d'emploi

2.3 Caractéristiques

SPL	102±3 dB(A)
Impédance	32 Ohm ±20 %
Gamme de fréquences	20~20.000 Hz
Max. Puissance	10 mW
Longueur de câble	1.2 m
Connecteur	Jack stéréo de 3.5 mm à 4 broches
Operation	-10~+70 °C
Storage	-25~+70 °C, <95 % d'humidité
Poids	20±3 g

3 Utilisation prévue

- Utilisez le produit
 - les mesures visées au uniquement en conformité avec les consignes de sécurité dans le chapitre,
 - seulement, comme indiqué à la section Description et Fonction décrite et
 - dans les conditions d'exploitation ci-dessus.

Toute autre utilisation est considérée comme une utilisation non conforme et ne sont pas autorisés.

4 Préparation

- Vérifier l'intégralité de la livraison et de l'intégrité.

5 Connexion

1. Branchez le jack stéréo de 3.5 mm à 4 broches des écouteurs intra-auriculaires à la prise d'enceinte de votre périphérique audio.
2. Branchez les écouteurs dans les oreilles avec soin par marqué
 - avec l'écouteur „R” dans l'oreille droit et
 - avec l'écouteur „L” dans l'oreille gauche,
 - tourner légèrement les écouteurs lors de l'insertion et
 - Déplacez chaque oreille légèrement vers l'arrière et vers le haut.

Vos oreilles peuvent servir de décharge de traction dans les sports ou activités aérobies, en déplaçant le câble par-dessus les oreilles.

6 Opération



La perte auditive due à des volumes élevés

Les écouteurs intra-auriculaires capables de produire des niveaux de pression sonore élevés.

- Régler le volume moyen d'entendre le bruit ambiant autour.
- Les volumes élevés éviter de trop longues périodes.

1. Réglez le volume de l'appareil audio tranquillement.
2. Ajuster lentement jusqu'à un confortable volume moyen.
3. Basculer entre les modes lecture et pause par fois, appuyant brièvement sur l'unité d'exploitation.
4. Supposer conversation téléphonique ou fin appel en une seule fois, appuyant brièvement sur l'unité d'exploitation.
5. Débranchez tous les câbles après utiliser.

7 Maintenance, entretien, stockage, transport

Le produit ne nécessite aucun entretien.



Les dommages matériels causés par l'humidité

Le liquide peut causer des courts-circuits. Détergents et produits chimiques peuvent endommager la surface du produit.

- Produit Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Conserver hors de portée de produit dans un endroit sec et protégé de la poussière lorsqu'il n'est pas utilisé pour les enfants.
- Garder De l'emballage d'origine pour le transport.

8 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

9 Déclaration CE:



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

1 Indicazioni di sicurezza

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Questa è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Conservare le istruzioni per l'uso.
Devi essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.



- Evitare di. Alto volume per periodi prolungati.
Il prodotto può livelli di pressione sonora superiore al valore massimo consentito di 85 dB (A) produrre, che deve pronunciarsi entro un giorno lavorativo dell'udienza. Volume più alto e l'esposizione prolungata può provocare danni permanenti all'udito.

- Non ripararsi prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.
- Modificare o alterare né prodotto né accessori.
- Sottolinea come il caldo e il freddo, umidità e luce solare diretta e le vibrazioni e pressione meccanica per evitare.

1.1 Livelli d'avviso



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni** in caso di inosservanza.



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **danni materiali** in caso di inosservanza.

2 Descrizione e Funzione

Questo prodotto è un cuffie interne-orecchio e serve per trasferire i segnali audio sui vostri smartphone Android e iOS per le vostre orecchie. Ha un sistema trasduttore elettro-dinamico. Prodotti con microfono possono essere utilizzati anche come vivavoce. Prodotti con controlli possono controllare le funzioni audio a seconda del sistema operativo del vostro impianto audio.

2.1 Elementi di comando e parti



Fig.4: Elementi di comando e parti

2.2 Scopo della consegna/Elenco delle parti

- 1 Cuffie interne-orecchio,
- 1 Istruzioni per l'uso

2.3 Specifiche

SPL	102±3 dB (A)
Impedenza	32 Ohm ±20 %
Gamma di frequenza	20~20.000 Hz
Max. Potenza	10 mW
Lunghezza cavo	1,2 m
Connettore	4pol. Jack da 3,5 mm stereo
Funzionamento	-10~+70 °C
Stoccaggio	-25~+70 °C, <95 % di umidità
Peso	20±3 g

3 Uso previsto

- Utilizzare il prodotto
 - Le misure di cui solo in conformità con le istruzioni di sicurezza nel capitolo,
 - Solo come descritto nel capitolo Descrizione e funzione e
 - Nell'ambito delle condizioni di esercizio di cui sopra.
- Tutti gli altri usi sono considerate uso non previsto e non sono ammessi.*

4 Preparazione

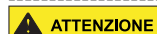
- Controllare la completezza della fornitura e integrità unità.

5 Collegamento

1. Inserire il 4 pol. Jack da 3,5 mm stereo delle cuffie interno-orecchio nel jack per altoparlanti del dispositivo audio.
2. Collegare gli auricolari nelle orecchie con attenzione dal
 - Inserire l'auricolare contrassegnato con „R“ nel giusto e l'auricolare contrassegnato con „L“ nell'orecchio sinistro,
 - Ruotare gli auricolari leggermente durante l'inserimento e
 - Spostare ciascun orecchio leggermente indietro e in alto.

Le orecchie possono servire come scarico di tiro in sport o attività aerobiche, spostando il cavo posteriore sopra le orecchie.

6 Funzionamento



Danni all'udito a causa di alto volume

Le cuffie interno-orecchio in grado di produrre livelli di pressione sonora.

- Impostare il volume medio di sentire il rumore ambientale intorno.
- Elevati volumi di evitare lunghi periodi.

1. Sintonizzarsi il volume sul dispositivo audio a bassa voce.
2. Le regole è lentamente fino a quando un confortevole, il volume medio ha raggiunto il volume.
3. Passare Play e Pause da una volta, premendo brevemente il unità di controllo.
4. Partecipare a discussioni o fermare questo una volta, premendo brevemente il unità di controllo.
5. Scollegare tutti i collegamenti dei cavi da utilizzare.

7 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.



Danni materiali causati da umidità

Liquido può causare cortocircuiti.

Detersivi e prodotti chimici possono danneggiare le superfici del prodotto.

- Prodotto Pulire solo con un panno asciutto, morbido.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici di pulizia.

- Prodotto quando non è in uso dalla portata dei bambini e in un negozio ambiente asciutto e antipolvere.
- Imballo originale per il trasporto mantenere.

8 Istruzioni sullo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

9 Dichiarazione CE



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.